

## 海航（HU）与西班牙国家铁路（RENFE）联运操作规定

西班牙国家铁路（RENFE）是西班牙一家可提供包括地区铁路运营和高速城际列车在内的各级铁路运营服务的国有主要铁路运行商，在GDS销售系统中，采用9B作为两字代码销售。根据海航与RENFE签署的协议，现制订海南航空（HU）与西班牙国家铁路（RENFE）联运操作规定，请遵照执行。

适用期限：2020年1月14日—2020年12月31日。

### 一、航空+铁路联运产品规则及订座运价规则：

#### 1. 铁路联运航点及舱位：

| Between | And   | OP | 经济舱 | 公务舱 |
|---------|---|----|-----|-----|
| XTI     | EEM/AMR/YJI/UGR/EEU/XUT/OVI/PCI/XOU/XIV/VIO                             | 9B | Y   | C   |
| XOC     | YJE/YJB/CDZ/CPJ/XJI/XOJ/CEJ/YJG/GDU/HEV/YJW/<br>YJM/EEP/XQA/XTJ/YJV/XZZ | 9B | Y   | C   |

注：1) 火车站三字代码区别于机场三字代码，系统中查询时需使用火车站三字代码。

2) XTI(MAD)-马德里查马丁火车站 (Madrid Chamartin)

XOC(MAD)-马德里阿托查车站 (Madrid Atocha)

3) 9B 西班牙火车可乘坐的列车车号范围为 9B 4000-4999

#### 2、产品价格：

##### 1)、经济舱旅客

凡购买海航承运的中国至马德里经济舱国际客票，允许在机票价格基础上单程赠送一段、往返赠送两段西班牙境内二等舱铁路车票。

##### 2)、头等、公务舱旅客：

凡购买海航承运的中国至马德里头等、公务舱国际客票，允许在机票价格基础上单程赠送一段、往返赠送两段西班牙境内一等舱铁路车票。

- 3、所有旅客均需填开火车段票联（2岁以内不占座婴儿除外），且无团队价格。其中，儿童（年龄2-12岁）按成人SPA净价结算，婴儿（2岁以内），若不占座，不收取费用，若占座需按成人SPA净价结算。
- 4、每一张机票票联对应一段铁路路段，铁路运输段必须与海航马德里航段相连，不得使用海航发布的西铁价格单独填开铁路段。
- 5、**乘坐火车须持纸质火车票，若无纸质车票铁路方可拒绝旅客乘车。**
- 6、客票需严格按照客票乘机联上列明的航程从出发地开始按顺序使用，未按顺序使用的乘机联，不予承运。因航班不正常导致不能按照客票乘机联上列明的航程顺序使用的情况，则按照不正常航班票务处理规定进行处理。
- 7、订座/退票规定：购买 RENFE 车票的旅客，可以免费获得马德里机场 T4 航站楼至火车站的 Line C1 车票一张；
  - 距离出发 1-7 天以内的预定车票必须 24 小时内出票，否则 9B 将自动取消订座；
  - 出发当日预定的客票需 1 小时以内出票，否则将自动取消；
  - 出发前 7 天内（含）不允许退票。
- 8、火车段与机票销售价格所适用的有效期及使用条件相同。铁路运输段不允许单独退票。
- 9、铁路段行李规定：海航与 RENFE 铁路行李额规则不同，铁路段行李额建议如下，但旅客购票前需与其沟通确认。往返于 MAD 的乘客铁路段行李限额为不超过 3 件，总数不超过 64kg 和 315cm（总行李的长宽高总和），行李在火车站需重新接受安检。
- 9、**最短中转时间 MCT：3 小时**
- 10、航班延误：

航班延误造成已预订的 RENFE 火车段衔接不上，旅客抵达马德里后可联系海航地勤人员，手工开具航班延误证明，持延误证明到火车站 RENFE 铁路办公室改签至可用的下一段车票（24 小时内有效）；火车段延误，无法赶上后续航班时，按我司票规处理。航班、铁路航程取消时，需按不正常航班流程处理。

延误证明：



A quien pueda interesar:

HU informa que su vuelo \_\_\_\_\_ ha sufrido un retraso de \_\_\_\_ : \_\_\_\_ (horas : minutos).

Por este motivo, la llegada del vuelo al aeropuerto de \_\_\_\_\_ ha sido a las \_\_\_\_\_ horas del  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (día/ mes/ año)

Firma y Sello de HU

To whom it may concern:

HU informs and confirms that its flight number \_\_\_\_\_ has suffered a delay of \_\_\_\_ : \_\_\_\_ (hours : minutes).

As a result, the flight arrived at \_\_\_\_\_ airport at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (day/moth/year).

HU Seal and Signature

10、其他未尽事宜需参照 2019 年海南航空国际及地区航线销售运价手册。

## 二、航空+西班牙境内铁路联运订座流程

1、代理人/航空公司售票处在 GDS 订座系统中预定 HU（飞机段）及 9B（火车段）联运航班。AccesRail 铁路订座系统回复火车段确认状态。

GDS 系统显示：

```

>an22maybogbcn/aav,9b
AN22MAYBOGBCN/AAV,9B
** AMADEUS AVAILABILITY - AN ** BCN BARCELONA.ES                20 TU 22MAY 0000
** RZ*RITZ CARLTON HOTEL ARTS 5* CHECK SPECIAL RATES AND PKGS
** SPCL W/END RTS FR 365EUR + 8PCT TAX* BOOK NOW AT >HARZBCNBAR
 1  AV 010  C9 J9 D9 Y9 B9 M9 H9 /BOG 1 MAD4S  2135    1415+1EO/330
      Q9 V9 A9 K9
      IB:AV6242  C1 J1 D1                /MAD 4 BCN 1  1545+1  1655+1EO/320  TR  12:20
 2  AV 010  C9 J9 D9 Y9 B9 M9 H9 /BOG 1 MAD4S  2135    1415+1EO/330
      Q9 V9 A9 K9
      IB:AV6078  C1 J1 D1                /MAD 4 BCN 1  1610+1  1725+1EO/320  TR  12:50
 3  AV 010  C9 J9 D9 Y9 B9 M9 H9 /BOG 1 MAD4S  2135    1415+1EO/330
      Q9 V9 A9 K9
      IB:AV6084  C1 J1 D1                /MAD 4 BCN 1  1850+1  2005+1EO/320  TR  15:30
 4  AV 010  C9 J9 D9 Y9 B9 M9 H9 /BOG 1 MAD4S  2135    1415+1EO/330
      Q9 V9 A9 K9
      *9B4160  F9 C9 Y9                XOC   YJB   1800+1  2030+1EO TRN  TR  15:55
 5  AV 010  C9 J9 D9 Y9 B9 M9 H9 /BOG 1 MAD4S  2135    1415+1EO/330
      Q9 V9 A9 K9
      *9B4158  F9 C9 Y9                XOC   YJB   1730+1  2040+1E1 TRN  TR  16:05
 6  AV 010  C9 J9 D9 Y9 B9 M9 H9 /BOG 1 MAD4S  2135    1415+1EO/330
      Q9 V9 A9 K9
      *9B4162  F9 C9 Y9                XOC   YJB   1830+1  2115+1E1 TRN  TR  16:40
>

```

西班牙国铁两个舱位，F/C 舱为公务舱，Y 为经济舱。

PNR 显示

```

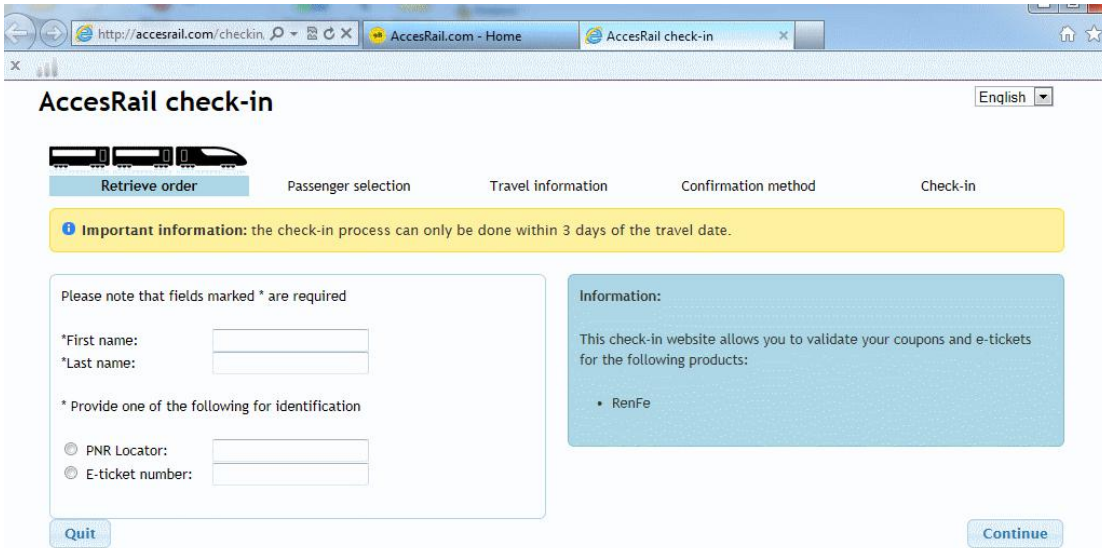
RP/LON9B1100/LON9B1100                CR/RM   2OCT14/1643Z   4ELGGZ

 1 .SMITH/GRACE
 2  AV 010  22MAR 7 BOGMAD HK1          1  2135 1325+1 *1A/E*
 3  9E4154  23MAR 1 XOCYJB HK1          1630 1915      E*
 4  AP LON + 514 733 5247 - ACCESRAIL INC. - A
 5  TK OK02OCT/LON9B1100
 6  SSR OTHS 1A PAX MUST VISIT WWW.ACCESSRAIL.COM/CHECKIN TO CHECK IN
 7  SSR OTHS 1A WITHIN 72 HOURS BEFORE TRAIN DEPARTURE

```

- 2、当旅客全程购票完成时，销售商会出一张包含内陆的联程电子客票。
- 3、值机：铁路段需在火车离站前 72 小时内 [www.accesrail.com](http://www.accesrail.com) 网站 (www.accesrail.com/checkin) 值机并打印火车票。旅客需要在页面输入其姓名，以及电子票号或订座编码（二选一）。

旅客浏览的 AccesRail 值机页面：



注：1）该页面一次最多办理 9 人的铁路客票值机。值机完成后务必下载、打印车票，旅客需持纸质打印车票乘车。提示：火车站无法打印车票。已出票旅客可免费获得机场车站区间票，请查看 <http://www.accesrail.com/products/renfe/>。

2）机场至火车站（往返）：

购买 RENFE 车票的旅客，可以免费获得马德里机场 T4 航站楼至火车站的 Line C1 车票一张。在 RENFE 取票机上输入 RENFE 车票左上角“**CombinadoCercanias**”的五位密码，即可获得 Line C1 免费车票。旅客可在机场和大部分的火车站找到 RENFE 取票机，如果旅客不会操作取票机，可询问 RENFE 员工。

**• How to obtain your free ticket:**

Train ticket vending machines can be found in both the airport station and the main rail stations. If you are unsure on how to use the vending machine, please look for an official staff member wearing a high-visibility jacket. There is normally somebody manning the machines that can help.

You will need to enter in the 5-digit pass code called “**CombinadoCercanias**” which is located in the left upper corner of your PDF ticket (example



**REMEMBER** always to go to [www.accesrail.com/checkin](http://www.accesrail.com/checkin) max 72 hours before the train journey to retrieve your Renfe ticket

Visit [ACPRail.com](http://www.ACPRail.com) for other great rail products

马德里机场 T4 航站楼的旅客，可乘坐 The C1 Train 到达查马丁火车站（Madrid Chamartin）、马德里阿托查车站（Madrid Atocha），到阿托查车站，时长约需 11 分钟；航班降落点不在 T4 航站楼的乘客可以登录网址 <http://www.acprail.com/>，

查询路线信息。此外，在马德里机场的任一航站楼 (terminal) 都可以乘坐 Metro line 8 到马德里市中心的 Nuevos Ministerios 车站，约需 12-15 分钟。

附：

火车票样本：

Num. Billete: 7147500607048

Localizador: HT7RAE      Tarifa Air RIT

Combinado FEVE/CERC: KVG SX

**Salida** OVIEDO      16/12/2015      14:51

**Llegada** MADRID-P.A      16/12/2015      19:55

**ALVIA** 04140      Turista

**Coche** 9      Plaza: 07D

**Total: RIT**

Agencia Virtual      ACP - ACCESRAIL 9B  
8375 RUE BOUGAINVILLE, SUITE 100. TEL: +15149042611 ( )  
Montreal, Quebec (CANADA H4P 2G5 )

Cierre del acceso al tren 2 minutos antes de la salida  
17:29:22 03/12/2015

**Tasa de Seguridad: G.O.V., S.R.C. e IVA Incluidos 0605261325 C.I.F.: A8888189**

**Mantenga la integridad de toda la hoja, sin cortar ninguna de las zonas impresas.**

**EXTRACTO DE LAS CONDICIONES DE VIAJE**

- Este billete constituye su contrato de transporte, consérvelo hasta el final del viaje.
- Es obligatorio presentar los documentos que acrediten descuentos. Los Bonos/Boncos junto a las formalizaciones. Se podrá solicitar un documento de identificación válido.
- Renfe tiene establecidos diferentes compromisos de puntualidad y calidad en todos sus trenes, en caso de incumplimiento de estos, tendrá derecho a la indemnización correspondiente.
- Como máximo 3 bultos de equipaje de mano. La suma del peso de los 3 no superará los 25 kg., ni la suma de sus dimensiones los 290 cm. El mayor de ellos no debe superar 85 x 55 x 35 cm.
- También, las sillas y coches portabebé, que deberán ser plegados a bordo. Los instrumentos musicales en una funda y que no superen 30 x 120 x 38 cm. Las bicicletas plegadas y desmontadas en su funda, y sus tres dimensiones no superarán los 180 cm. En trenes de Media Distancia Convencional no es necesario que la bicicleta viaje dentro de una funda.
- Solamente se podrá transportar un equipaje especial por viajero, más un solo equipaje de mano que no supere las dimensiones de 55 x 35 x 25 cm. Para más información [www.renfe.com](http://www.renfe.com)
- Servicio cubierto por S.O.V. y S.R.C.
- Condiciones Generales de los Contratos de Transporte [www.renfe.com](http://www.renfe.com)

- Ampliación del límite de equipaje para los viajeros que procedan o se dirijan a cualquier aeropuerto del territorio nacional.

Equipaje máximo: 3 bultos; sin superar en su conjunto 64 kg y 316 cm (largo+ancho+alto)

- Increased baggage allowance for passengers travelling to or from any airport within Spain.

Maximum baggage: 3 pieces measuring in total no more than 64kg and 316cm (height x length x width)

*¿Por qué sigues llevando tu billete en papel si tienes un Smartphone?*

**Tu billete en cartera virtual...**

**Passbook y Pass Wallet**

Ya puedes llevar tu billete en las principales plataformas de Smartphones: Passbook (iOS), Pass Wallet (Android, Windows Phone 8, Black Berry)





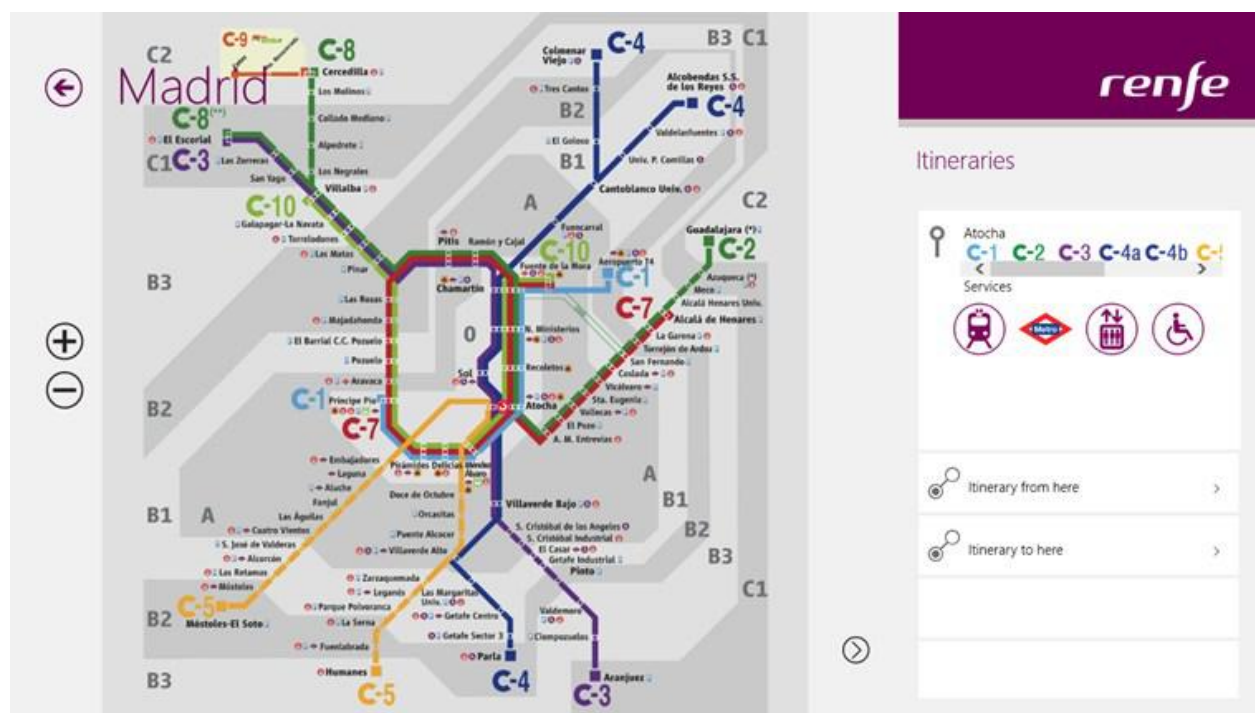
04140 15211-60000 16/12/2015 Turista 9-07D 374 RIT

7147500607048 Id. Compra HT7RAE

## 联运点一览（仅供参考）

| From 出发地   | 三字代码 | To 到达地            | 三字代码 | Approximate trip time<br>旅行时间 |
|------------|------|-------------------|------|-------------------------------|
| Madrid 马德里 | XTI  | Albacete 阿尔瓦赛特    | EEM  | 1 hour 24 minutes             |
| Madrid 马德里 | XOC  | Alicante 阿利坎特     | YJE  | 2 hours 16 minutes            |
| Madrid 马德里 | XTI  | Almería 阿尔梅里亚     | AMR  | 5 hours 58 minutes            |
| Madrid 马德里 | XOC  | Barcelona 巴塞罗那    | YJB  | 2 hours 50 minutes            |
| Madrid 马德里 | XTI  | Bilbao 毕尔巴鄂       | YJI  | 5 hours 4 minutes             |
| Madrid 马德里 | XTI  | Burgos 布尔戈斯       | UGR  | 2 hours 17 minutes            |
| Madrid 马德里 | XOC  | Cadiz 加的斯         | CDZ  | 3 hours 55 minutes            |
| Madrid 马德里 | XOC  | Castellón 卡斯特利翁   | CPJ  | 3 hours 12 minutes            |
| Madrid 马德里 | XOC  | Cordoba 科尔多瓦      | XOJ  | 1 hour 40 minutes             |
| Madrid 马德里 | XOC  | Cuenca 昆卡         | CEJ  | 55 minutes                    |
| Madrid 马德里 | XOC  | Granada 格拉纳达      | YJG  | 4 hours 39 minutes            |
| Madrid 马德里 | XOC  | Guadalajara 瓜达拉哈拉 | GDU  | 23 minutes                    |
| Madrid 马德里 | XOC  | Huelva 维尔瓦        | HEV  | 3 hours 40 minutes            |
| Madrid 马德里 | XOC  | Jerez 赫雷斯         | YJW  | 3 hours 17 minutes            |
| Madrid 马德里 | XTI  | León 利昂           | EEU  | 2 hours 6 minutes             |
| Madrid 马德里 | XOC  | Malaga 马拉加        | YJM  | 2 hours 20 minutes            |
| Madrid 马德里 | XTI  | Murcia 穆尔西亚       | XUT  | 3 hours 52 minutes            |
| Madrid 马德里 | XTI  | Oviedo 奥维耶多       | OVI  | 4 hours 4minutes              |

|            |     |                  |     |                    |
|------------|-----|------------------|-----|--------------------|
| Madrid 马德里 | XTI | Palencia 帕伦西亚    | PCI | 1 hours 28 minutes |
| Madrid 马德里 | XOC | Pamplona 旁普罗纳    | EEP | 3 hours 5 minutes  |
| Madrid 马德里 | XTI | Segovia 赛哥维亚     | XOU | 27 minutes         |
| Madrid 马德里 | XOC | Sevilla 塞维利亚     | XQA | 2 hours 30 minutes |
| Madrid 马德里 | XOC | Toledo 托莱多       | XTJ | 32 minutes         |
| Madrid 马德里 | XTI | Valadolid 巴利亚多利德 | XIV | 1 hours 1 minutes  |
| Madrid 马德里 | XOC | Valencia 瓦伦西亚    | YJV | 1 hours 42 minutes |
| Madrid 马德里 | XTI | Vitoria 维多利亚     | VIO | 3 hours 49 minutes |



### 三、出票示例

指令: AV MADYJB/10MAY

系统显示:

avmadyjb/10may

10MAY(FRI) MADYJB



|    |        |          |             |      |       |      |
|----|--------|----------|-------------|------|-------|------|
| 1- | 9B4128 | YZ       | XOCYJB 0700 | 0930 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 2  | 9B4499 | CZ FZ YZ | XOCYJB 0700 | 0930 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 3  | 9B4132 | CZ FZ YZ | XOCYJB 0800 | 1030 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 4  | 9B4254 | CZ FZ YZ | XOCYJB 1400 | 1630 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 5  | 9B4148 | CZ FZ YZ | XOCYJB 1500 | 1730 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 6  | 9B4152 | CZ FZ YZ | XOCYJB 1600 | 1830 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 7  | 9B4156 | FZ YZ    | XOCYJB 1700 | 1930 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 8  | 9B4160 | CZ FZ YZ | XOCYJB 1800 | 2030 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |
| 9+ | 9B4269 | CZ FZ YZ | XOCYJB 1900 | 2130 | TRN 0 | E    |
| >  |        |          |             |      |       | 2:30 |

指令: sd2y1

系统显示:

2. 9B4499 Y FR10MAY XOCYJB NN1 0700 0930 E

3. TPE005

9B: 西班牙铁路股份公司;

YJB: 西班牙境内任意城市;

Y: 铁路运输段二等席位

1) 在订座系统中使用 AV 和 SD 指令查询和订取火车段

```

▶avmadyjb/10may/d
10MAY(FRI) MADYJB DIRECT ONLY
1- 9B4499 CZ FZ YZ XOCYJB 0700 0930 TRN 0 E
> 2:30
2 9B4128 YZ XOCYJB 0700 0930 TRN 0 E
> 2:30
3 9B4132 CZ FZ YZ XOCYJB 0800 1030 TRN 0 E
> 2:30
4 9B4254 CZ FZ YZ XOCYJB 1400 1630 TRN 0 E
> 2:30
5 9B4148 CZ FZ YZ XOCYJB 1500 1730 TRN 0 E
> 2:30
6 9B4152 CZ FZ YZ XOCYJB 1600 1830 TRN 0 E
> 2:30
7 9B4156 FZ YZ XOCYJB 1700 1930 TRN 0 E
> 2:30
8 9B4160 CZ FZ YZ XOCYJB 1800 2030 TRN 0 E
> 2:30
9+ 9B4269 CZ FZ YZ XOCYJB 1900 2130 TRN 0 E
> 2:30
    
```

指令 SD3Y1

```
rt  
1. 9B4132 Y FR10MAY XOCYJB NN1 0800 1030 E  
2. TPE005
```

2) 在订座系统中将航空段订妥座位

```
rt  
1. 9B4132 Y FR10MAY XOCYJB NN1 0800 1030 E  
2. HU7984 X MO13MAY MADSZX HK1 0050 1935 787 D 0 R E 1 --  
3. TPE005
```

3) 生成 PNR，然后重新提取 PNR 信息

海航商委国际部

二〇二〇年一月十四日